

Programme du Congrès/ Congress Programme

Mercredi 17 septembre / Wednesday September 17th

I - Le regard de l'histoire / The Historical Viewpoint

D'un Congrès à l'autre (1897-1997)

Ouverture du Congrès / Opening of the Congress

Conférence d'inauguration / Opening lecture

G. de Navacelle de Coubertin / K. MBaye / Y.-P. Boulongne / N. Müller

Hôtel de Ville du Havre / Le Havre Town Hall

Bienvenue aux congressistes / Welcome to the Congress Participants

Antoine Rufenacht (Maire du Havre / Lord-Maire)

Spectacle de gymnastique danoise / Danish gymnastics show

Jeudi 18 septembre / Thursday September 18th

I - Le regard de l'histoire (suite) / The Historical Viewpoint (continuation)

Les personnalités - phare du Congrès de 1897, par rapport à Coubertin et à l'essor du mouvement olympique / The 1897 personalities, in relation to Coubertin and the development of the olympic movement

R. Barney / S. Bailey / J. Durry / M. Lochmann / J. Lindroth / K. Lennartz / K. Wendl / K. Szikora

Résultats et prolongements du Congrès du Havre 1897/ Results and repercussions of 1897 Congress

R. Naul / A. Rauch

Table Ronde / Round table

Autour de la naissance de l'Olympisme / On the birth of Olympism

Président / Chairman: D. Quanz

Communications libres / Free papers

Soirée Rock / Rock Music Concert

Vendredi 19 septembre / Friday September 19th

II - „Tous les sports pour tous“ / „All Types of Sport for Everyone“

Ethique sportive, Olympisme et réalité / Ethics, Olympism and Realities
L. Ferry / B. Doring / A. Stretton / A.-G. Slama / L. Da Costa

Table Ronde / Round table

Autour de l'éthique sportive et de la culture de l'Olympisme / Debate on the Sport Ethics, Olympism and Culture
Président / Chairman: C. Durántez

Visite en Haute-Normandie / Tour in Higher Normandy

Réception au Château de Mirville / Reception at Mirville castle
M. et Mme Geoffroy de Navacelle de Coubertin

Samedi 20 septembre / Saturday September 20th

II - „Tous les sports pour tous“(suite) / „All Types of Sport for Everyone“(continuation)

L'Olympisme, une éducation pour demain? / Olympism, an education for tomorrow?
L. Monreal / O. Schantz / M.B. Kadoodooba

Communications libres / Free papers

Discussion ouverte / Open discussion
Président / Chairman: H. Andrecs

Session de clôture du Congrès / Congress closing session
Présentation des résultats du Forum de la Jeunesse / Presentation of the results of the Youth Forum
Déclaration finale / Final Declaration
Adresse de / Speech by Monsieur Antoine Rufenacht, Maire du Havre
Adresse de / Speech by S.E. Juan Antonio Samaranch, Président du CIO

Hôtel de Ville du Havre : Au revoir aux congressistes / Le Havre Town Hall: Farewell to the participants

Théâtre de l'Hôtel de Ville / Town Hall Theater
« La Vie Parisienne » de Jacques Offenbach